

INFORMATION OF CHINA TOURIST ATTRACTIONS

中国旅游景区资讯通览

2011版

中国魅力景区 大连十大浪漫景点

大连步云山温泉



TOURISM INFORMATION IN CHINA

中国旅游出版社

CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

北京 P01

天津 P23

河北 P31

山西 P47

内蒙古 P63

辽宁 P75

吉林 P99

黑龙江 P107

上海 P119

江苏 P131

浙江 P159

安徽 P199

福建 P217

江西 P247

山东 P265

河南 P291

湖北 P309

湖南 P321

广东 P331

广西 P369

海南 P383

重庆 P391

四川 P401

贵州 P417

云南 P431

西藏 P451

陕西 P457

甘肃 P467

青海 P475

宁夏 P481

新疆 P485

INFORMATION OF
CHINA TOURIST ATTRACTIONS

中国旅游景区

资讯通览

2014版

中国旅游出版社
CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

责任编辑：王 军

责任印制：冯冬青

图书在版编目 (CIP) 数据

中国旅游景区资讯通览：2011 版：汉英对照 / 中国旅游出版社编. --北京：中国旅游出版社，2011. 1
ISBN 978 - 7 - 5032 - 4096 - 6

I. ①中… II. ①中… III. ①旅游点 - 简介 - 中国 - 2011 - 汉、英 IV. ①K928. 70

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 257619 号

书 名：中国旅游景区资讯通览 2011 版

作 者：中国旅游出版社

出版发行：中国旅游出版社

(北京建国门内大街甲 9 号 邮编：100005)

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

发行部电话：010 - 85166507 85166517

排 版：北京中文天地文化艺术有限公司

经 销：全国各地新华书店

印 刷：北京建筑工业印刷厂

版 次：2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷

开 本：889 毫米 × 1194 毫米 1/16

印 张：35.25

彩 页：100 页

字 数：2200 千字

定 价：180.00 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 4096 - 6

版权所有 翻印必究

如发现质量问题，请直接与发行部联系调换

天津

渤海明珠 魅力

国际旅游目的地和集散地

天津，渤海之滨一座文化底蕴深厚又充满创造活力的城市，一座极具发展潜力和独特魅力的城市。建城 600 余年，曾经的风云际会留给这座城市太多的记忆。原九国租界留下的以小洋楼为代表的众多风貌建筑与其所承载的那段历史形成了“近代中国看天津”的文化旅游品牌，成为这座城市的文化名片；古文化街旅游商贸区、鼓楼商业旅游步行街、估衣街、南市食品街等呈现出独具民俗气息的津沽古韵；海河两岸的风貌建筑与现代景观共同构成了天津中西合璧、古今交融的独特城市风貌……天津已形成越来越成熟、完善和国际化的旅游环境，正在成为国际旅游目的地和集散地。“食、住、行、游、购、娱”在天津，便捷又舒适，让人流连忘返。

“渤海明珠、魅力天津”欢迎各界朋友的光临！



意风区街景

近代中国看天津

代表景点：五大道风情区、解放北路金融街、意大利风情区、静园、张园、梁启超纪念馆、李叔同故居、天津觉悟社纪念馆、老城博物馆、义和团纪念馆、霍元甲纪念馆、石家大院、小站练兵园等。



和平路金街

都市博览游

代表景点：和平路金街、水上公园、天津动物园、周恩来邓颖超纪念馆、天津博物馆、中国金融博物馆、天津文化广播电视塔、瓷房子、老美华华夏鞋文化博物馆、梅江会展中心等。



天津之眼摩天轮

海河风光游

代表景点：津湾广场、古文化街、马可波罗广场、天津之眼摩天轮、天津市规划展览馆、海河亲水平台、奥匈领事馆、冯国璋故居、袁世凯家族宅邸、利顺德大饭店等。



滨海航母主题公园

滨海休闲游

代表景点：滨海航母主题公园、大沽口炮台、极地海洋世界、东疆港沙滩、天津国际邮轮母港、七里海生态保护区、北塘出海观光休闲区、天津国际高尔夫俱乐部等。



盘山

山野名胜游

代表景点：盘山、独乐寺、黄崖关长城、九山顶、玉龙滑雪场、毛家峪长寿度假村、杨柳青大院区、杨柳青水高庄园、宝坻玉佛宫、宝成博物院等。





内蒙古



内蒙古自治区位于中国的北部，内与黑、吉、辽、冀、晋、陕、陇、宁夏八省区毗邻；外与俄罗斯、蒙古国接壤；总面积 118.3 万平方公里，人口 2436 万。是以蒙古族为主体，汉族为多数，多个少数民族共同聚居的民族自治区。

自治区旅游资源丰富独特，旅游业经过近几年的快速发展，全区依托旅游中心城市辐射形成四条精品旅游线路，一是呼和浩特—乌兰察布—包头—巴彦淖尔—鄂尔多斯蒙古族文化、草原、沙漠观光、现代工业旅游线，二是锡林郭勒—赤峰草原—蒙古族文化、辽文化、地质奇观、温泉度假旅游线，三是呼伦贝尔—兴安—通辽—满洲里草原、蒙古族文化、森林冰雪、温泉、边贸旅游线，四是阿拉善宗教朝圣、居延文化、航天科普、沙漠观光旅游线。形成了草原、沙漠、民族风情、历史文化、森林冰雪、地貌景观、边城异趣、建设成果等八大旅游亮点。推出了国际草原文化节、旅游那达慕、昭君文化节、蒙古族服装服饰节等30多个大型旅游节庆活动。

内蒙古以辽阔的草原闻名世界，88 万平方公里的草原雄居全国五大草原之首。茂密的大兴安岭原始森林将自治区东部洒满绿色，浩瀚的毛乌素、库布齐、乌兰布和、腾格里、巴丹吉林等沙漠则为本部覆盖金色。在内蒙古大地上，黄河、额尔古纳河、嫩江、西辽河等 1000 多条河流纵横交错，达赉湖、贝尔湖、达里诺尔、岱海、哈素海、乌梁素海等 1000 多个湖泊点缀其中，还有那兴安山地雄伟的石林、沙海中不朽的胡杨、众多的温泉矿泉、珍贵的野生动植物、满山遍野的冰雪树挂……依托丰富的自然资源，内蒙古已开发出草原观光、沙漠探险、森林度假、河湖休闲、温泉健身、野生动植物观赏、滑雪等多样性旅游产品。



精彩无限

欢迎您

秋染五当召



阿尔山天池

呼伦贝尔大草原



从生物时代到早期的人类活动，从古代北方少数民族的生息繁衍到蒙古民族闻名于世，从元王朝的崩溃到新中国的成立，内蒙古的文物古迹遍布全区各地。大型恐龙、猛犸象化石的发现使内蒙古在中国古生物学上占有重要一席。大窖文化、萨拉乌苏文化、红山文化等反映了早期人类在内蒙古的活动。王昭君墓、嘎仙洞、黑城子、辽遗迹、成吉思汗陵、喇嘛教寺庙、历代长城等充分反映了北方少数民族的发展历史和各民族交往的历史。“五·一”会址、王若飞革命故址、乌兰夫纪念馆都展示着党的民族政策的辉煌胜利。内蒙古是蒙古民族在中国的聚居区，成吉思汗后代的生活、生产方式，具有较强的旅游吸引力。依托深厚的积淀和独特的民族风情，内蒙古已开发了以参观文物古迹为主的文化之旅和以体验民族风情为主的风味饮食、歌舞服饰、骑乘马术、射箭摔跤、游牧旷野、婚礼表演、节日庆典、宗教祭祀、相聚那达慕、走进牧民家、住宿蒙古包以及反映鄂温克、鄂伦春、达斡尔等民族生产生活的风情之旅。今日的现代化牧场、生态建设示范区、乳品纺织、煤田电厂、兵器钢铁、航天科技等也被开发为农牧业和科技旅游项目。

内蒙古自治区的旅游交通四通八达方便快捷，形成了铁路公路航空立体交通网络。旅游接待设施日益完善，旅游产业规模逐步扩大。建成的一大批草原、沙漠、森林、湖泊等旅游景区，活动项目、卫生、服务设施得到明显改善。目前内蒙古自治区已经成为海内外游客向往的旅游目的地。



阿斯哈图石林

国家AAAAA级旅游风景区

神泉生态旅游景区

内蒙古·呼和浩特·托克托

神泉生态旅游景区是国家4A旅游风景区。黄河、库布齐沙漠、神泉、古云中郡文化，旅游资源丰富。交通便捷，距呼和浩特、包头、鄂尔多斯仅一小时车程，有机场、火车站和多条高速公路与景区相连。

景区占地面积4平方公里，由无锡市江南公司控股的内蒙古神泉园林建设发展有限公司投资建设。

中华民族的母亲河黄河，流经景区段河面宽广，一泻千里，滚滚东去，景色壮美。黄河将景区分为东、西二区，由索道、游轮、渡轮、快艇相连。黄河羊皮筏漂流，惊险刺激。西岸为第七大沙漠——库布齐沙漠旅游区，项目有沙漠冲浪、骑骆驼、沙漠越野车、沙漠卡丁车、沙漠滑索、野营赛车俱乐部、冬季滑雪场和游客服务中心。

东岸为古典园林区，景点有翡翠湖观鱼，常年喷涌不止的神泉、戏台、茶楼、观海楼、映月池、蒙古人家、君子津渡口、珍禽养殖观赏园等，景色秀美。

景区生态保护良好，沙狐、沙鸡、天鹅、野鸭、野兔、野鸡举目可见，沿黄湿地一望无边，是多种迁徙候鸟、野生小动物的美好家园。

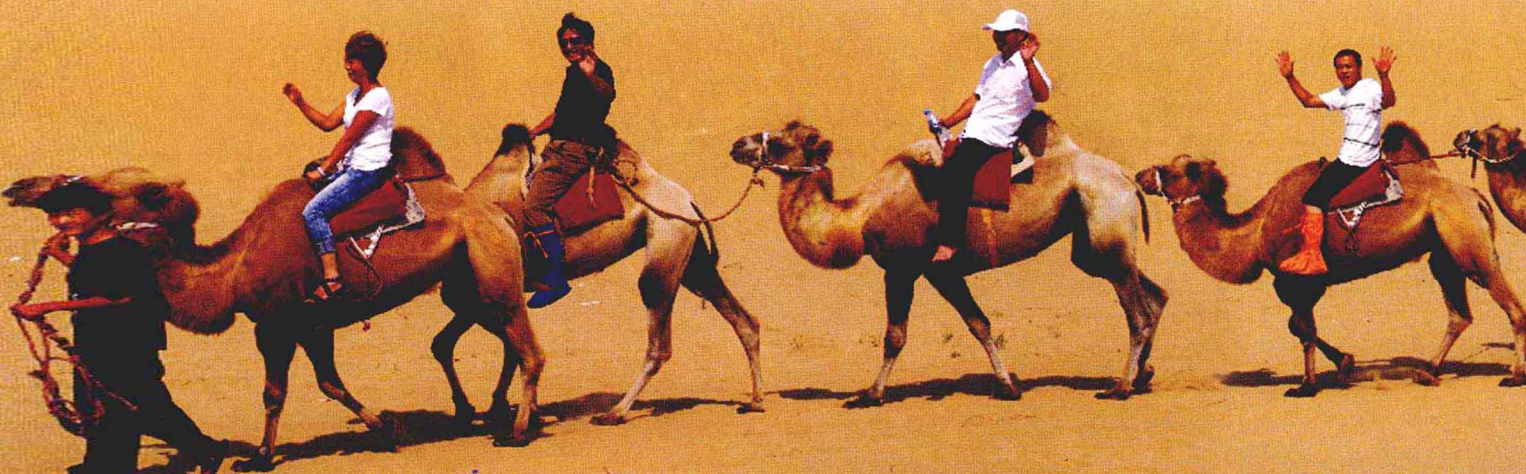
黄河鱼宴、黄河船菜、炖羊肉、驼肉饼、黄米糕等地方特色菜肴，口味纯真。四星级的托华大酒店、神泉山庄、政府宾馆、农家乐等为游客提供一流的服务和舒适的住宿环境。一溜湾葡萄、枸杞、辣椒、黄米地方土特产是赠送亲友的实惠礼品。

景区所在地托克托县准格尔旗，历史悠久，文化底蕴十分厚重，周边古迹、古城遗址星罗棋布。是中原农耕文化、草原游牧文化、黄河文化的交融之地，是蒙古、汉、回等多民族的聚居之地。千年行商古道，穿境而过，晋商聚居的河口古镇，是沿黄河道，中原货物进入内蒙、蒙古国和欧洲的商埠重镇，大盛魁等字号商铺、钱庄、店铺、影踪可寻。

敬上美酒，献上哈达，神泉景区热忱地欢迎您！



君子津渡口



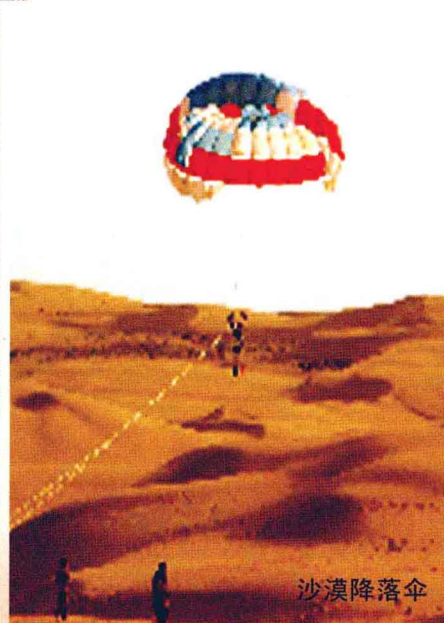
主题
特色
旅游



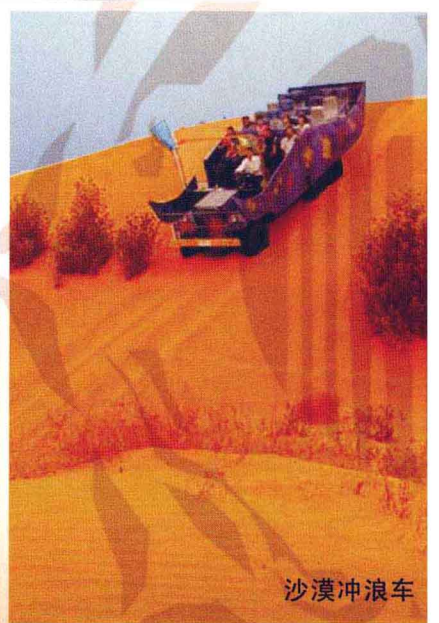
东岸园林景区



黄河索道



沙漠降落伞



沙漠冲浪车

西岸库布齐沙漠旅游景区



涪陵

春秋战国时的巴国都城
中国程朱理学的发祥地
蜚声世界的榨菜之乡

涪陵，地处长江和乌江的交汇处，位居重庆市的腹心地带，是长江三峡黄金旅游带上一颗璀璨的明珠，千里乌江画廊的第一站。这里是春秋战国时的巴国都城，中国程朱理学的发祥地，蜚声世界的榨菜之乡，快速发展正在崛起的现代化城市，独特的人文景观与奇丽迷人的自然风光交相辉映。热情好客、守信重义的涪陵欢迎您。

Fuling is a shining pearl in the golden tourist belt of the three gorges area and the first stop of Qianli Wujiang gallery. It located at the cross area of Wujiang and Yangtze River and the centre zone of Chongqing city. It used to be the capital of Ba Guo, an ancient country in China during Spring and Autumn and the Warring States Periods, the birthplace of Chinese Cheng-Zhu neo-Confucianism, the hometown of preserved szechuan pickle demonstrating to the world, and rapidly-developing rising modern city, with an photograph reflection between the unique cultural landscape and the oddly but beautiful and charming nature scenery. Fuling welcomes your visit who has the tradition of enthusiasm and hospitality, faithfulness and valuing friendship.

理学圣地——点易园

Neo-Confucianism holy land — Dianyi Garden

涪陵长江北岸，北宋著名思想家、教育家、理学大师程颐，曾在此依山岩凿洞，潜心注《易经》，其学说被朱熹发扬光大，成为中国古代的官方显学——“程朱理学”。黄庭坚、朱熹等历代名士题诗刻文于此，为中国的传统文化添上浓墨重彩的一笔。



On the north shore of Yangtze River in Fuling, a cave was ever chiseled by Cheng Yi — a famous thinker, educator, and neo-Confucianism master of northern song dynasty alongside its cliff, where Cheng concentratedly annotated Book of Changes whose theory was carried forward by Zhu Xi and became ancient Chinese official remarkable leaning — “Cheng-Zhu neo-Confucianism”. Generations of personage such as Huang Tingjian, Zhu Xi and others inscribed poems and carved articles in here, which put on a generous-coloured brushstroke for Chinese traditional culture.

地下长城——816地下核工程

Underground Wall — 816 Underground Nuclear Programs

毗邻千里乌江，巍巍大山深处，整座山被掏空，里面道路、隧洞交织如网，洞中有楼，楼中有洞，建筑布局宛如地下迷宫，它就是由周恩来总理签署命令批准，西南建设较早的核工厂（代号：816）。816地下核工程是中国三线建设的宏篇巨作，已解密的“世界较大人工洞体”，令游人为之震撼、折服。

Adjacent to the Qianli Wujiang river, in the cavern of lofty mountains and where the whole mountain is hollowed, roads and tunnels are interweaved like nets inside, and the architectural layout is like underground labyrinth since caves and buildings are mutually nested, it is the earliest nuclear plant construction (code: 816) in southwest region approved by the premier Zhou Enlai through signing the order. The 816 Underground Nuclear Programs is a macro article epic for Chinese three-line construction and the declassified “the biggest artificial cavity body in the world”, which convulses and convinces the visitors.

避暑天堂——武陵山国家森林公园

Summer Paradise — Wu Ling Mountain National Forest Park

国家 AAA 级旅游区，距涪陵城区 50 余公里。蓝天白云下，广阔的草场，奔驰的骏马，虚无缥缈的长雾云海，油彩画般的杉林晚霞，让您心旷神怡。尤其是在炎炎夏日，林下吊床小憩，凉风送爽，是避暑休闲的天堂。

It is the national AAA tourist area, which is more than 50 kilometers apart from the city zone of Fuling. Under the blue sky and white clouds, the wide pastures, galloping horses, disembodied fogs and clouds, and the oil-painting sunset glow in Chinese fir Lin make you relaxed and happy. Especially in the sweltering summer, with a Small rest in the hammock under fir lin and cool blown by wind, it is the paradise for summer leisure.



避暑天堂——武陵山国家森林公园

白鹤梁水下博物馆



水下碑林——白鹤梁

Underwater Forest of Steles - Bai He Liang

涪陵江畔，一道水中的天然石梁，记录着长江千年来的水位变化，享有“世界古代水文站”的美誉。石梁上历代名人雅士的诗文真迹，荟萃各家书体，堪称“世界水下碑林”。凝聚众多院士心血，应用现代技术的白鹤梁水下博物馆，是世界罕有的水下博物馆。

By the bank of Fuling river, a natural stone girder in the water, tracks a record of the water variation of the Yangtze river ever since thousand years and takes the good reputation of "the first ancient stream gauging station in the world". On the stone girder, the authentic works of poems and articles left over by generations of personages and scholars gathers chirographies of factions together, which can be rated as "the Underwater World Forest of Steles". Bai He Liang underwater museum is the unique underwater museum in the world, which agglomerates efforts of many academicians and applies the newest modern technology.



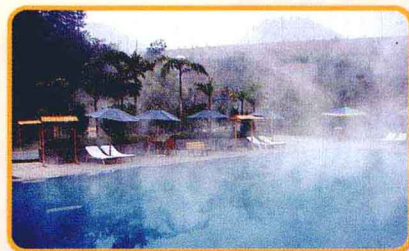
白鹤梁题刻——石鱼

疗养胜地——沙溪温泉

The Famous Scenic Spot for Recuperation - Shaxi Hot Spring

国家 AA 级旅游区，沐浴在天然优质温泉中，感知那来自 2000 多米的地下“热情”，让您享受自然的呵护，裨益健康，放松身心，是绝好的疗养休闲之地。

It is National AA tourist area, and it allows you to enjoy the care of nature, benefits of health and relaxation of body and mind when you are bathed in natural high-quality hot spring, and apperceives the underground "warm" coming from more than 2,000 meters, which is an excellent place for recuperation and relaxation.



绝壁奇观——石夹沟

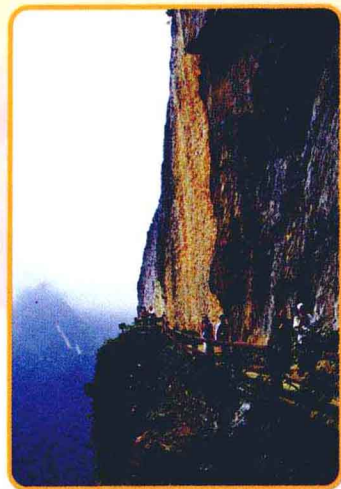
A Precipice Spectacle - Stone Clip Ditch

国家 AAA 级旅游区，距涪陵城区 50 余公里。独特的喀斯特地貌，原生态的奇峰峡谷。连绵不断的绝壁，状如薄刀，突 而起，好似刀削斧劈，甚是壮观；“青天峡”天然地缝，两壁峭崖数尺相对，直插云霄，恰似一线天，给人以视觉震撼。在这里，大自然用奇、幽、秀、险吸引您的眼球，仿入陶渊明笔下的桃花源。

It is national AAA tourist area, which is more than 50 kilometers apart from city zone of Fuling. With unique karst landform, and original ecological rare peaks and canyons. The continuous precipice, with a shape like thin blade, rising toweringly is very spectacular, which seems as being pared with sword and being cleaved with axe.

The natural terra slot "Sky gorge" gives a people with visual convulsion since the cliffs in its two walls keep several feet, face to face, straightly running out into the sky, which likes a line of sky.

Over here, the works of God fiddles your eyes with astonishment, quietness, beauty and risk, which likes going into Tao Yuanming's ideal state.



绝壁奇观——石夹沟

重庆市涪陵区旅游局

地址：重庆市涪陵区黎明路55号 邮编：408000
电话：023-72281275 网站：www.fttour.gov.cn

半屏山神州海上第一屏



温州旅遊
WENZHOU TOURISM

时尚之都 山水温州

温州地处浙江东南沿海，全市辖3区2市6县，陆域面积11784km²，海域面积约11000km²，总人口807万。

温州是一座充满活力与激情的时尚之都，一座充满魅力与梦幻的水韵之城，一座充满智慧与故事的创业之市。温州历史悠久，有1680余年的建城历史，古称“东瓯名镇”；温州文化灿烂，被誉为“东南邹鲁”。温州是中国优秀旅游城市、中国互联网与旅游营销高峰论坛永久性会址城市、国际休闲城市之一，中国数学家的摇篮，中国山水诗的发祥地、中国南戏的故乡、中国民营经济发展的先发地区与改革开放的前沿阵地。

作为国家海上旅游区的重要城市，温州是中国20个主枢纽港之一、45个公路枢纽城市之一，温州海陆空交通便利。温州气候宜人，冬无严寒，夏无酷暑，多年平均气温17.9℃，被称为温暖之州，年降雨量1500~1900毫米。

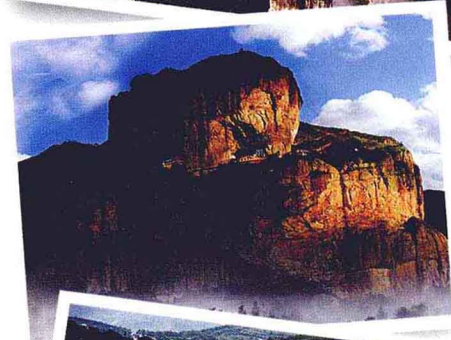
温州拥有1个2处世界地质公园，1个5A级旅游景区、8个4A级旅游景区，3个国家重点风景名胜区，1个国家红色旅游经典景区，6个全国工业旅游示范点，5个国家森林公园，2个国家自然保护区，15个国家重点文物保护单位，2处世博主题之旅体验示范点，106家星级饭店、177家旅行社。近年来，温州“山江海”生态山水商务旅游、“瓯之南”生态山水文化旅游、温州经济探秘游与都市时尚休闲购物游等特色线路产品颇受海内外旅游者青睐。

不到温州不了解温州，到了温州您会爱上温州。“时尚之都·山水温州”谨邀您身临其境！

江心夜景



雁荡山



永嘉楠溪江竹筏漂流



洒溪风景区—北涧桥



温州市旅游局

地址：温州市行政管理中心主楼615室

电话：0577-88967259 88967265

传真：0577-88967264

http://www.wzta.gov.cn

试读

请购买 www.ert...



孙中山先生的故乡 广东·中山

中山古称香山，是中国伟大的民主革命先行者孙中山先生的诞生地，地处珠江三角洲南部，东望香港南邻珠海、澳门，西通江门，北临广州，位于粤港澳大三角旅游区的中心。作为一座具有 850 多年历史的南国小城，中山积淀了丰厚的历史文化底蕴，有着十分丰富的旅游资源。它集名人胜地、新颖的城市人文景观和水乡田园风光为一体，透露出诱人的岭南新风情。

中山是个名人辈出的城市，它的每一处地方都留下了名人的印记，处处都可以感受到“天下为公”、“后来居上”、“敢为天下先”等名人的光芒。孙中山故居、孙中山纪念馆、中山纪念堂……许多以名人为主体的旅游景观，让我们从历史的角度去探索名人成长的历程。

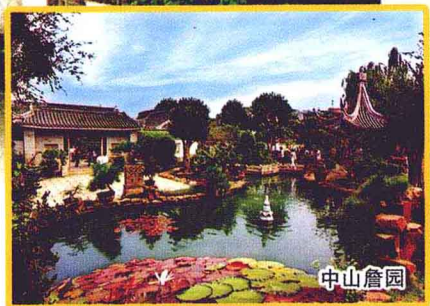
中山是个风景如画，婀娜多姿的城市。这里到处都是风景，处处让人沉醉。孙文西路文化旅游步行街，旧式的骑楼，现代的商业气息，展现出老街新韵；阜峰文笔，经历沧桑变幻，依旧傲然耸立；岭南水乡，如诗如画的意境，恍如梦里江南；长江叠翠，山因水媚，水因山活，山水间风姿绰约；中山詹园，以孝为主题，古典的园林风格，形成了“一山一水一庭院，亦诗亦画亦休闲”的景观布局；五桂山逍遥谷、泉林旅游山庄等等，都是旅游的好去处，展示着“无数风景竞妖娆”的场面。

中山是民俗风情独具魅力的城市，传统的岭南民俗文化引人入胜。亦舞亦武的长洲醉龙表演，色彩艳丽、精致妖娆的飘色表演艺术和龙凤舞、鹤舞等充满浓郁的地方文化色彩的民间艺术。咸水歌、高棠歌、姊妹歌等中山民歌则抖落了一地音符，撒播在田园山水间，传递人们的情感和愿望，歌颂生活和未来。

中山，这座古朴而又充满现代气息的南方名城，正以其独有的姿势向世人展示它迷人的风采，吸引无数游客慕名而来。



孙中山故居纪念馆



中山詹园



孙文西路文化旅游步行街



中山温泉

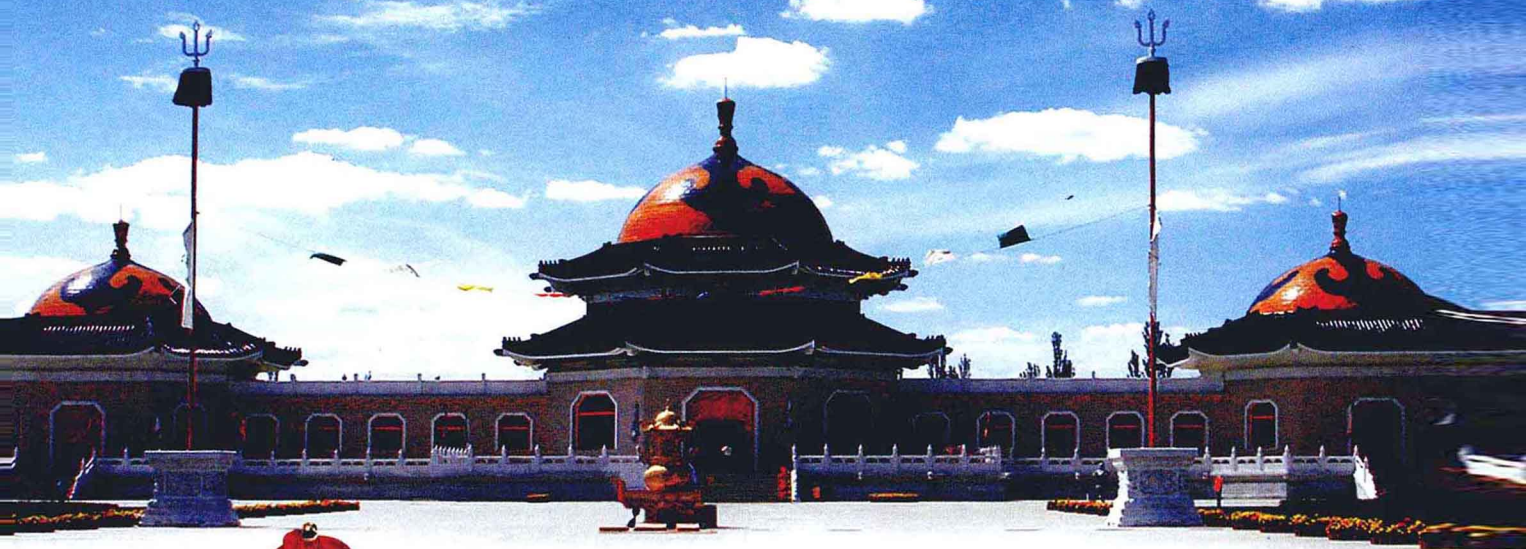


高尔夫球场



成吉思汗长眠地 鄂尔多斯蒙古风

| 天骄圣地 | 大漠风光 | 民族风情 |



鄂尔多斯市位于内蒙古自治区西南部的鄂尔多斯高原。总面积 8.7 万平方公里，总人口 163 万，是一个以蒙古族为主体、汉族占多数的多民族聚居区。

鄂尔多斯市历史悠久，文化灿烂，是“河套人”的发祥地，是一代天骄成吉思汗长眠的地方，是蒙古族传统文化保留完整的地区之一。

鄂尔多斯市是我国中西部极具发展活力的城市之一。2007 年被命名为中国优秀旅游城市，2008 年被中央确定为改革开放 30 周年全国 18 个典型地区之一，2009 年荣获新中国“建国六十周年中国民族风情旅游城市”和“中国生态旅游城市”称号。

鄂尔多斯市旅游资源丰富，旅游产品具有鲜明的地区民族特色，现已形成“天骄圣地、大漠风光、民族风情”三大类旅游产品。“成吉思汗长眠地，鄂尔多斯蒙古风”是鄂尔多斯市旅游的总体形象。著名的成吉思汗陵和神圣的成吉思汗祭祀文化、神奇浩瀚的大漠风光、独具特色的鄂尔多斯民族风情和快速发展的地区经济，成为鄂尔多斯市亮丽的风景。

欢迎您到美丽神奇的鄂尔多斯市观光旅游！



鄂尔多斯市旅游局

地址：内蒙古鄂尔多斯市康巴什新区市党政大楼 C 座 10 楼

电话：0477-8588527/8588524

网址：www.ordosta.cn



| 天 | 下 | 奇 | 山 |

黄山

黄山位于安徽省黄山市境内，总面积 1200 平方公里，精华景区面积 160.6 平方公里，规划为温泉、玉屏、北海、松谷、云谷、钓桥等管理区。莲花峰、天都峰、光明顶三大主峰中，最高峰莲花峰海拔 1864.8 米。因传说轩辕黄帝在此“修炼而仙”，公元 747 年，唐明皇赐名为“黄山”。

在 1019 处景点景观中，奇松、怪石、云海、温泉、冬雪被誉为“五绝”。徐霞客两游黄山之后赞叹：登黄山，天下无山，观止矣！民谚将这句话演绎为“五岳归来不看山，黄山归来不看岳。”

黄山不仅是世界风景名胜、中华文化名山，也是一座资源丰富、生态完整、具有重要科学价值的国家公园、国际观光度假胜地。先后入选为国家风景名胜、世界文化与自然遗产、世界地质公园、全国文明风景旅游区、国家 5A 级旅游景区，是“中国十大风景名胜”中少有的山岳景区，是目前获得“全球旅游目的地管理奖”的亚洲罕有的景区。

Huangshan Mountain is located within the territory of Huangshan City of Anhui Province. It has a total area of 1200 square kilometers, with elite scenic area 160.6 square kilometers, and is planned as Hot Spring, Jade Screen, North Sea, Pine Valley, Cloud Valley, Fishing Bridge and other administrative regions. Of the three main major peaks: Lotus Peak, Tiandu Peak, Bright Peak (Guangmingding), the Lotus Peak is the highest, at a sea level 1864.8 meters high. Since it is said that the Yellow Emperor Xuanyuan "cultivated to be an immortal" here, Emperor Tang Ming Huang in 747 A.D. bestowed the name "Huangshan Mountain".

Among 1019 scenic spots, odd pines, strange stones, Cloud Sea, hot springs and winter snow are famed as "Five Superb". The famous tourist Xu Xiake toured Huangshan Mountain twice and gasped with admiration: "after climbing up Huangshan Mountain, there would be no more mountains in the world to visit. That would be the end of sightseeing". This sentence is later translated into the folk slang: "After coming back from the Five Mountains, you will not visit any more mountains, and after coming back from Huangshan Mountain, you will not visit any high mountain more".

Huangshan Mountain is not only a world famous scenic mountain and famous mountain of Chinese culture, but is also a national park and international sightseeing resort with rich resources, perfect ecology, having important scientific value. It has been earlier or later elected as national grade historic and scenic area, world cultural and natural legacy, world geological park, national civilized scenic tourism area, 5A grade tourist scenic area, and is the only mountainous scenic area in "China Ten Great Scenic and Historic Areas", and now is also the only Asian scenic area receiving "Global Tourism Destination Administration Award".

(文：宋生钰、张阳志；图：汪根华、张阳志)



黄山连理松



黄山游步道



黄山秋景



黄山冬韵



黄山始信峰巧石



黄山西海大峡谷



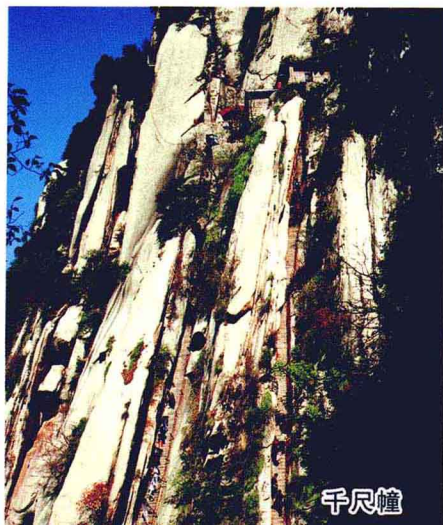
势飞白云外
影倒黄河里

华山

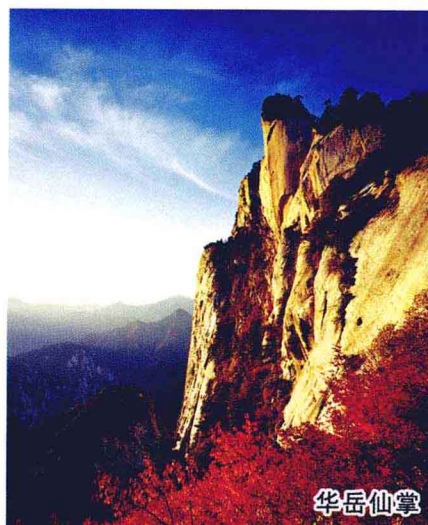
中华五岳之一



苍龙岭



千尺幢



华岳仙掌



华山

是著名的中华五岳之一，位于陕西渭南东部的华阴市境内。郑西高速铁路、陇海铁路、连霍高速公路、310国道从山下穿行而过，交通十分便捷。

华山由一块硕大无比的花岗岩形成，北魏著名的地理学家郦道元在《水经注》中记载：山无石不奇，无纯石而不大奇，华山广十里，高五千仞，一石也。

“势飞白云外、影倒黄河里”的华山，素有“奇险天下名山”之称。著名景点多达290余处，其中长空栈道、鹞子翻身、千尺幢等奇险冠天下，真可谓：穷山岳之壮丽、尽精灵之至极。

华山四季景色旖旎，气象万千，并有丰富的动植物资源。

著名学者章太炎考证：中华之华，源于华山；因此，华山又被誉为“华夏之根”。华山道教源远流长，被誉为道家“第四洞天”，其中玉泉院、镇岳宫、东道院被列为全国重点道教宫观。巨灵开山、博台对弈、劈山救母、吹箫引凤、华山论剑等富有传奇色彩的神话故事以及智取华山红色英雄传奇和美轮美奂的自然风光每年吸引着数以百万的海内外游客。

自1978年6月华山风景名胜区管理委员会成立至今，华山旅游业飞速发展，同时也博得了诸多珍贵的光环：国家重点风景名胜区、国家自然文化双遗产、中国旅游胜地四十佳、国家4A级景区、全国文明风景旅游区示范点。

华山，历史文化璀璨，自然景观独特。近年来，华山风景名胜区管理委员会通过各类创建活动，提高华山在国内外广大游客心目中的知名度和美誉度，努力把华山景区建设成为集低碳、生态、休闲于一体的国际化旅游胜地。

电话：0913-4362661 4362691

网址：www.huashan16.com

| 天 | 然 | 氧 | 吧 |
The Great Natural Oxygen Bar

黄果树
Huang guo shu



旅游咨询电话: 0853-3596779

天星景区

Tianxing Scenic Area

贵州红——黄果树大瀑布

天星景区是典型的喀斯特地形地貌景区，形成于2.3亿年前，1984年底开始建设，1986年对外开放，景区面积4.8平方公里。融汇了喀斯特岩溶地貌的精华，其山、水、林、洞、根、藤、石、瀑各具特色，自然形成风格不同、紧密相连的三片区：天然盆景区、天星洞区、水上石林区。1999年11月被中国科协定为“全国科普教育基地”。

Tianxing Scenic Area is a scenic area with typical karst topography and landform formed at 230 million years ago. In 1984, it began construction and was open to the public since 1986. The Scenic Area occupies a land of 4.8 square kilometers. Incorporated with the quintessence of karst landforms, its hill, water, forest, cave, root, vine, rock, and waterfalls each has its own characteristics. By nature it forms three closely linked regions with different styles: Natural Potted Landscape Region, Tianxing Cave Region, and Overwater Stone Forest Region. On November 1999, it was fixed by China Science Association as "National Base for Science Popularization and Education."

黄果树奇石馆

Huangguoshu Wonder Stone Museum

“黄果树奇石馆”位于黄果树生态旅游中心停车场，场馆面积3000平方米，2009年底开始运作筹备，是黄果树风景名胜区内投放2010年暑期档旅游市场的一个集地理、地质、科普教育、中国传统美学、传统石文化于一体的文化旅游体验项目，堪称一部贵州地质演进的活教材。建馆之初就已申报“中国观赏石基地”等称号，并已荣获“贵州古生物化石科研基地”、“安顺市观赏石基地”、“贵州百家旅行社推荐参观点”等荣誉称号。

奇石馆共分“远古沧桑馆”、“雅韵天成馆”、“梦幻晶石馆”三大部分，包括“百龙”、“百花”、“雅石”、“矿物晶体”全球宝玉石标本、玉雕件等展示内容。收藏古生物化石十多个属，40余种近百块。其中有典型的关岭创孔贵州海百合、胡氏贵州龙、关岭鱼龙、楮齿龙、盘县混鱼龙等；雅石类：青、墨、红、黄各色，盘江、乌江、红水河等水系及全省各地各类奇石500余件，贵州省及全国各地矿物晶体共300余件。同时兼容并蓄，收藏了武陵石、灵璧石、大化石、黄蜡石等一批国内知名石种进行全方位展示。世界著名天体化学家和地球化学家、中国月球探测工程首席科学家欧阳自远亲笔为黄果树奇石馆题字“大瀑布写意喀斯特，奇石馆展现沧桑”，充分肯定了黄果树奇石馆在地理科普方面的意义。

"Huangguoshu Wonder Stone Museum" is located at the parking lot of Huangguoshu Ecological Tour Center with an area of 3000 square meters. At the end of 2009 it started its plan to operate. It is a cultural tour experiencing program integrated with geography, geology, science popularization and education, Chinese traditional aesthetics, and traditional stone culture, launched by Huangguoshu Scenic Resort Area to 2010 summer tour market, and is good enough to serve as a live teaching material on the history of geological evolution of Guizhou Province. Since its beginning of construction, it has submitted for the titles of "China Ornamental Stones Base" and others, and has then won the honorary titles "Guizhou Scientific Research Base of Paleontology Fossils", "Ornamental Stone Base of Anshun City", "Hundred Recommended Visiting Sites of Tourism in Guizhou Province" and others.

The Wonder Stone Museum is divided into three big sections: "Time-weathered Remote Antiquity Hall", "Natural Refined Charm Hall", and "Illusionary Crystal Flower Hall", including the exhibition of "Hundred Dinosaurs", "Hundred Refined Flowers", "Refined Stones", "Mineral Crystals" worldwide precious jade specimens, pieces of jade sculptures, and others. It has collected near hundred pieces of paleontology fossils belonging to more than 40 species of over 10 genera. Among them are typical Guan Ling Chuang Kong Guizhou sea lily, Hu's Guizhou dinosaur, Guan Ling fish dinosaur, shield-toothed dinosaur, Pan County mixed fish dinosaur and others. Refined stones are green, black, red, and yellow colored, over 500 pieces of various kinds of wonder stones from the draining basins of Pan Jiang, Wu Jiang, and Hongshuihe Rivers as well as various places in the whole province, and more than 300 pieces of mineral crystal stones from Guizhou Province and various places of the country. At the same time it has incorporated things of diverse nature, and collected Wuling Stone, Lingbi Stone, big fossil, yellow wax stone and other domestic well-known kinds of stone for exhibition on every side. The world famous celestial chemist and geochemist, chief scientist for China Moon Exploration Program, Ouyang Ziyuan inscribed for Huangguoshu Wonder Stone Museum "Great Waterfall portrays the nature of karst, while Wonder Stone Museum displays the time-weathered antiquity", fully affirmed



文字石——江山



龙口含珠



阳崖流韵



关岭鱼龙化石



许氏创孔海百合化石

